

หมายเหตุ : สำหรับผู้พักอาศัยที่ต้องการใช้รถกอล์ฟ/เอทีวี ผ่านเข้า-ออกทางประตูสามัคคี และสี่ไชยทองเท่านั้น

จะระงับใช้ทันทีหากฝ่าฝืนกฎระเบียบของโครงการนิชดาธานี

ให้ใช้เฉพาะผู้พักอาศัยที่มีชื่อลงทะเบียนในบ้านนั้นๆ เท่านั้น หากให้ผู้อื่นใช้จะดำเนินการตามกฎหมาย

PLEASE NOTE: This sticker permits residential access through the Samakee and Seechaithong gates by golf cart/ATV only, and may be revoked due to misuse, failure to abide by Nichada Thani regulations or other detrimental actions by the applicant, their family or visitors.

Use by persons other than those residing at the registered address is a criminal offense and action shall be brought against them.

ชื่อ-สกุล

Name-Surname

ที่อยู่ปัจจุบัน

Current Address

โทรศัพท์มือถือ / Mobile phone

อีเมล

Email.

สถานที่ทำงาน

Business Address

โทรศัพท์มือถือ / Mobile phone

ยื่นขอสติ๊กเกอร์รถกอล์ฟ/เอทีวี เนื่องจาก / Reason for Application:

เป็นเจ้าของบ้าน บ้านเลขที่ _____ โครงการ _____ [] ให้เช่า [] อยู่เอง

Residing at House no. Compound Tenant Owner

สีรถกอล์ฟ/เอทีวี Color of the Golf Cart/ATV :

หมายเหตุ : สติ๊กเกอร์จะใช้เวลาประมาณ 2 สัปดาห์ สามารถติดต่อสอบถามจาก แผนกลูกค้าสัมพันธ์ 02-967-9673

เพื่อขอรับสติ๊กเกอร์ โดยสติ๊กเกอร์อาจจะเสร็จล่าช้าในช่วงเวลาต่อสติ๊กเกอร์ประจำปี

NOTE: Application is expected to be processed within approximately 2 weeks of submission. The applicant is required to contact the Customer Relations Office (0-2967-9673) to confirm completion prior to collection. Delays may be expected at busy times of the year.

หลักฐานประกอบการสมัคร :

Attach the following documents with this application :

1 สำเนาบัตรประชาชน หรือสำเนาหนังสือเดินทางของผู้พักอาศัยทุกคน รับรองสำเนาถูกต้อง

A signed copy of ID card or passport for each resident.

2 สำเนาแผ่นแรกและสุดท้ายของสัญญาเช่าบ้านหรือสำเนาโฉนดที่ดินที่ซึ่งแสดงชื่อของผู้สมัคร รับรองสำเนาถูกต้อง

A signed copy of the first and last pages of the house lease agreement or title deed in the applicant's name for the address listed above.

ค่าใช้จ่าย :

Fees :

1 ค่าทำสติ๊กเกอร์รถกอล์ฟ/เอทีวี คันแรก 200 บาท และคันต่อไป ราคาจะเพิ่มขึ้นในอัตราคันละ 100 บาท เช่น คันที่ 2 ชำระ 300 บาท คันที่ 3 ชำระ 400 บาท เป็นต้น

Administrative fees for the first golf cart/ATV is 200 Baht wherein charges will increase at a rate of 100 Baht for each additional golf cart/ATV (2nd golf cart/ATV 300 Baht, 3rd golf cart/ATV 400 Baht and so forth).

ระยะเวลาการใช้งาน :

Use terms :

- 1** สติกเกอร์มีอายุการใช้งานตามที่ระบุบนสติกเกอร์

This sticker is valid for the duration indicated on the sticker.

- 2** ภายในข้อบังคับ ข้อ 1 กรณีผู้สมัครเป็นผู้เช่า สติกเกอร์นี้จะระงับตามวันสิ้นสุดสัญญาเช่า

Within the term of clause 1, If the applicant is a tenant, the sticker is valid until lease expiry.

- 3** กรณีต่ออายุสติกเกอร์ ให้ผู้สมัครทำสติกเกอร์ใหม่ที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ ไม่น้อยกว่า 30 วัน ก่อนสติกเกอร์หมดอายุ

The applicant agrees to renew his/her sticker at the Customer Relations Office at least 30 days before the sticker expires.

- 4** เจ้าของสติกเกอร์เมื่อไม่ได้พักอาศัยในโครงการนิชดาธานี จะต้องคืนสติกเกอร์ที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ทันที

If the person to whom the sticker is issued to, cease to reside within Nichada Thani, he/she shall return any and all issued stickers to the Customer Relations Office.

- 5** ความสมบูรณ์ของสติกเกอร์ ขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของสภาพความเป็นสมาชิกของผู้สมัคร หากสภาพความเป็นสมาชิกของผู้สมัครถูกระงับ ถอดถอน หรือยกเลิก ให้ถือว่าสติกเกอร์นี้ถูกระงับ ถอดถอน หรือยกเลิก เช่นเดียวกัน

The validity of this sticker relies on the validity of the applicant's membership status. If the applicant's membership is terminated, revoked or suspended, this sticker shall be terminated, revoked or suspended forthwith.

ข้อตกลงและเงื่อนไข :

Terms and Conditions :

1. สติกเกอร์นี้ไม่ใช่สติกเกอร์ที่แสดงว่าเป็นพนักงานของกลุ่มบริษัทนิชดาธานี
The sticker issued does not indicate that I am an employee of Nichada Thani Group of Companies.
2. สติกเกอร์รถกอล์ฟ/เอทีวี ใช้เฉพาะผู้พักอาศัยในบ้านนั้นเท่านั้น
The sticker may only be used on a golf cart/ATV solely in use by persons residing at the address registered.
3. กรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลจากที่กรอกในใบสมัคร หรือที่ปรากฏบนสติกเกอร์ ผู้สมัครจะต้องแจ้งมาที่ แผนกลูกค้าสัมพันธ์ทันที หากมีการแก้ไขข้อมูลบนสติกเกอร์ โดยมีได้รับอนุญาต หรือปลอมแปลงสติกเกอร์ ผู้กระทำผิดและผู้สมัครจะต้องรับผิดชอบ ค่าปรับ เป็นเงินจำนวน 10 เท่า ของค่าสมาชิกรายปี และจะถูกดำเนินคดีตามกฎหมายจนถึงที่สุด บริษัทนิชดาธานี ขอสงวนสิทธิในการ ระบุ หรือ ยึดสติกเกอร์คืน หรือปฏิเสธไม่ต่ออายุสติกเกอร์ รวมถึงสิทธิในการเรียกค่าเสียหายเพิ่มเติม โดยไม่ต้องบอกกล่าวล่วงหน้า
Should there be any change in any personal information registered in this application or on the sticker, the applicant shall inform the Customer Relations Office immediately of the aforementioned changes. If there are any unauthorized alteration, modification or fabrication of the sticker, the offender and the applicant shall be fined an amount 10 times of the annual membership fee and shall be prosecuted to the fullest extent of the law but without prejudice to Nichada Thani's rights to terminate, retrieve or decline request for renewal including the right to claim for additional damage fee without prior notice.
4. ผู้สมัครรับรองว่าผู้ใช้สติกเกอร์ของตนหรือ ผู้ที่ขับขี่รถกอล์ฟ/เอทีวี ที่จดทะเบียนสติกเกอร์จะปฏิบัติตามข้อกำหนดต่างๆ ของนิชดาธานีอย่างเคร่งครัด รวมถึงข้อกำหนดที่จะมีขึ้นในอนาคต
The applicant guarantees that all persons issued with the stickers or operating the registered vehicle, abide by the regulations of Nichada Thani, including those that may be brought into effect in the future.
5. ข้าพเจ้าจะรับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่ข้าพเจ้า สมาชิกในครอบครัว แยกญาติ เพื่อน หรือ ผู้ที่เกี่ยวข้อง กับข้าพเจ้า
I shall be responsible for any and all damage which may occur as a result of my or my visitor's, relatives', friends' or family's actions.
6. การเปลี่ยนแปลงแก้ไขข้อมูลใดๆ บนสติกเกอร์ ถือว่ามีความผิดทางอาญา บริษัทจะดำเนินคดีตามกฎหมายในที่สุด
Change, alteration or modification of the issued sticker is deemed a criminal act for which Nichada Thani will prosecute.
7. สติกเกอร์นี้เป็นกรรมสิทธิ์ของกลุ่ม บริษัทนิชดาธานี และขอสงวนสิทธิ์ที่จะเรียกคืน โดยไม่ต้องบอกกล่าวล่วงหน้า
This sticker is the property of Nichada Thani and it reserves the right to retrieve without prior notice.
8. กรณีสติกเกอร์หาย ผู้สมัครจะต้องแจ้งความที่สถานีตำรวจ และนำใบแจ้งความมาติดต่อกับสำนักงาน นิชดาธานี โดยการขอสติกเกอร์ใหม่ผู้สมัครจะต้อง เสียค่าใช้จ่ายในการดำเนินการขอสติกเกอร์ใหม่
In the event of sticker loss, the applicant shall immediately file a police report and submit said report to the Office with a replacement fee before replacement can be processed.
9. ให้ติดตรึงสติกเกอร์ไว้ที่มองเห็นชัดเจน รถกอล์ฟ/เอทีวี คันที่ระบุในสติกเกอร์ตลอดเวลา
Post this sticker and properly display this sticker on the golf cart/ATV registered on the sticker at all times.
10. ข้าพเจ้ายินดีปฏิบัติตามคำแนะนำของเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัย
I shall comply with instructions and advice of security personnel at all times.
11. ข้าพเจ้าจะปฏิบัติตามระเบียบ ข้อบังคับ ข้อกำหนดต่างๆ ของนิชดาธานีทั้งที่มีอยู่ในปัจจุบันและในอนาคต รวมถึง กฎจราจรและเครื่องหมายต่างๆ โดยเคร่งครัด
I shall abide by the rules and regulations of Nichada Thani including those which may be set in future, including but not limited to the traffic rules.
12. เมื่อเข้าในโครงการนิชดาธานี ข้าพเจ้าจะไม่กระทำการใดๆ อันเป็นการก่อกวน หรือ รบกวนความสงบของผู้อื่น
I shall not act in any manner which may cause a disturbance to the community.

13. ข้าพเจ้ายินดีให้ความร่วมมือ อำนวยความสะดวกแก่เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยในการตรวจค้นหรือปฏิบัติการใดๆ เพื่อความปลอดภัยของผู้พักอาศัย

I shall cooperate with Nichada Thani security personnel in their inspection and search procedures.

14. ข้าพเจ้าจะไม่นำสิ่งผิดกฎหมายเข้ามาในโครงการนิชดาธานี และจะไม่กระทำการใดๆ ที่ผิดกฎหมายด้วย

I shall not bring any illegal substance or object into Nichada Thani.

15. ข้าพเจ้าจะชำระค่าส่วนกลาง ค่าบริการ ค่าใบสั่งงาน ค่าเช่า ค่าไฟฟ้า น้ำประปา หรือ ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่ข้าพเจ้ามีหน้าที่ชำระต่อ บริษัท นิชดาธานี ภายในกำหนดเวลา

I agree to make payments of all fees due to Nichada Thani including, but not limited to, common area fees, service fees, work order fees, rent, water and electricity bill and/or any other fees on or before the dates the aforementioned fees are due.

16. ข้าพเจ้าตกลงที่จะปฏิบัติตามข้อตกลงและเงื่อนไขทุกข้อข้างต้น หากข้าพเจ้าฝ่าฝืนข้อตกลง ข้อใดข้อหนึ่ง ตามใบสมัครนี้ ข้าพเจ้าตกลงให้บริษัท นิชดาธานี ยึด รั้ง หรือ ถอดถอน สตีกเกอร์ได้ทันที และ/หรือ เรียกค่าเสียหายเพิ่มเติม

I agree to abide by all terms and conditions herein contained. If I breach any of the aforementioned terms and conditions, Nichada Thani shall have the right to confiscate, retrieve, decline and/or terminate immediately and/or demand payment for any damages.

คำรับรอง :

Agreement :

ตามที่ข้าพเจ้าได้รับทราบกฎระเบียบ ข้อบังคับ ตามรายละเอียดข้างต้นแล้ว และยินดีปฏิบัติตามทุกประการ

I, the applicant of the resident golf cart/ATV sticker hereby certify that I have read and understood the conditions as detailed herein and shall abide by such conditions.

ผู้ขอทำบัตร

Signature Applicant _____

วันที่

Date _____

ผู้อนุมัติ

Signature Approved by _____

วันที่

Date _____